

OPERA 210-310 UL



ITALIANO

ENGLISH

FRANCAIS

MANUALE D'ISTRUZIONI
OPERATOR'S MANUAL
CARNET D'INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES

1 CARATTERISTICHE TECNICHE


Dimensioni esterne:		210	310
larghezza	cm	36	50
profondità	cm	55	55
altezza	cm	72	72
Peso netto, circa	kg	31	35
Peso lordo, circa	kg	36	39
Termostati regolabili	n	1	1

Volume interno: 10+10+10 litri (3 contenitori 130x280x400 mm max)

Motocompressore ermetico

Salvamotore

Livello di rumorosità inferiore a 70 dB (A)



IMPORTANTE

Caratteristiche elettriche: leggere i dati riportati sulla targa di ogni singolo distributore, questi sono sempre quelli a cui fare riferimento.

E' riservato il diritto di modifica senza preavviso.

2 INTRODUZIONE


Si consiglia di leggere attentamente questo libretto di istruzioni allo scopo di conoscere tutte le caratteristiche del distributore.

Come tutti i prodotti meccanici, anche questo distributore richiede pulizia e cura. Il suo buon funzionamento inoltre può essere compromesso da eventuali errori compiuti dall'operatore durante le fasi di smontaggio e pulizia. Per questo motivo è importante che le procedure di smontaggio e rimontaggio, essendo operazioni giornaliere, siano conosciute senza possibilità di errore da tutto il personale responsabile del distributore.

3 INSTALLAZIONE


- 1 - Estrarre il distributore dall'imballo, che è consigliabile conservare per future necessità.
- 2 - Controllare che il distributore non abbia subito danni da trasporto. In caso contrario, provvedere immediatamente ad effettuare il reclamo presso lo spedizioniere.
- 3 - Appoggiare il distributore su un banco in grado di sostenerne il peso, anche a carico completo.

- 4 - Lasciare uno spazio libero di almeno 15 cm dietro il distributore per non ostacolare il flusso d'aria di raffreddamento.
- 5 - Prima di collegare elettricamente il distributore controllare che la tensione di rete sia quella corretta indicata in targa. Collegare il distributore a una rete monofase, servendosi di una presa completa di messa a terra secondo quanto stabilito dalle norme vigenti. Posizionare il distributore in modo che la spina del cavo di alimentazione sia facilmente accessibile. Se il distributore è fornito senza spina, collegare al cavo una spina conforme alle norme vigenti nel vostro paese, provvista di spinotto o contatti di terra ed adatta a correnti di almeno 10 A 250 V (per aree aventi tensioni di 220-230 V 50-60 Hz) e 20 A 250 V (per aree aventi tensioni di 100-115 V 50-60 Hz). Nel caso si volesse realizzare un collegamento fisso alla rete, collegare il cavo ad un interruttore a parete di tipo bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm. Non usare prolunghe per collegare elettricamente l'apparecchio.



ATTENZIONE

Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente collegato a terra; in caso contrario è possibile causare shock elettrici alle persone o danneggiare il distributore.



ATTENZIONE

Non utilizzare il distributore all'aria aperta e non esporlo alla pioggia.

4 PER UN FUNZIONAMENTO SICURO

- 1 - **Non** usare il distributore prima di aver letto il presente libretto d'istruzioni.
- 2 - **Non** usare il distributore se non correttamente collegato a terra.
- 3 - **Non** usare prolunghe per collegare elettricamente il distributore.
- 4 - **Non** mettere in funzione il distributore se i pannelli non sono al loro posto e bloccati con viti.
- 5 - **Non** introdurre dita o oggetti nelle fessure dei pannelli .

6 - **Non** rimuovere pannelli per pulizia o manutenzione senza assicurarsi che il distributore sia scollegato elettricamente.

5 ISTRUZIONI PER L'USO

1 - Per inserire la sacca nella scatola, far scorrere la parte superiore (vedere figura 1).



figura 1

2 - Aprire la scatola (vedere figura 2).



figura 2

3 - Afferrare il sacchetto ai due angoli tramite gli appositi fori. Inserire il sacchetto nella scatola (vedere figura 3).

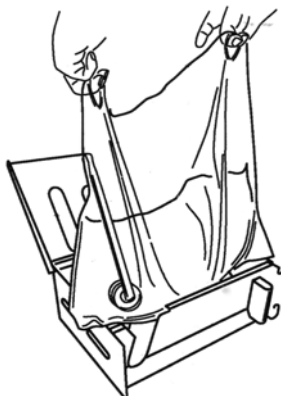


figura 3

4 - Far scorrere la parte di plastica nell'apertura anteriore (usare la scanalatura più vicina) (vedere figura 4).



figura 4

5 - Sistemare la sacca all'interno della scatola (vedere figura 5).

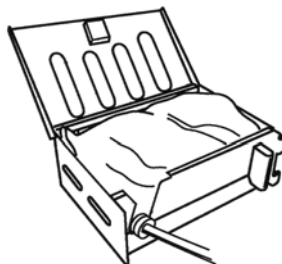


figura 5

6 - Muovere avanti e indietro il perno di acciaio fino a quando non si muove liberamente (vedere figura 6).

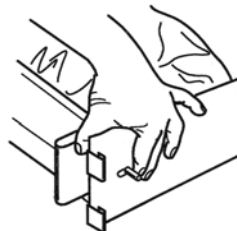


figura 6

7 - Chiudere la parte superiore della scatola, segnalato con uno schiocco (vedere figura

7).

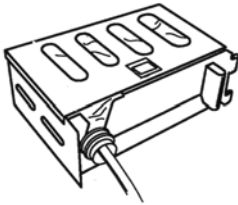


figura 7

8 - Aprire la porta del dispenser. Inserire la scatola. La scatola deve alloggiare dietro la staffa grigia (vedere figura 8).

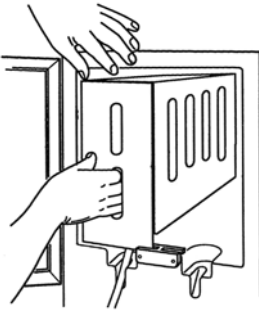


figura 8

9 - Premere la parte posteriore della leva e inserire il tubicino. Tagliare la parte finale del tubo (vedere figura 9).

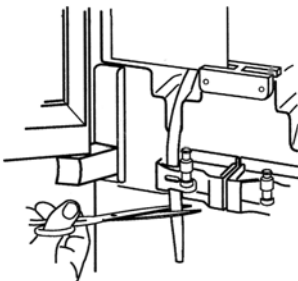


figura 9

10 - Premere per alcuni secondi il pulsante per

attivare il miscelatore (vedere figura 10).

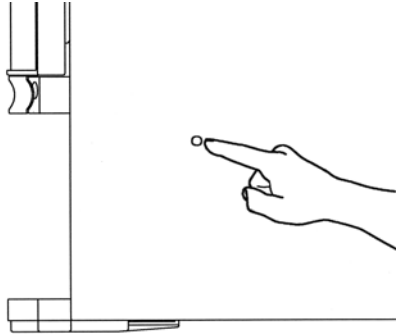


figura 10

6 SUGGERIMENTI

- 1 - Inserendo nel distributore contenitori pre-raffreddati se ne aumenta notevolmente l'efficienza.
- 2 - Regolazione della temperatura: per eseguire tale operazione, rivolgersi esclusivamente ad un tecnico.
La temperatura ottimale della bevanda è stata stabilita e regolata in fabbrica.
- 3 - Il distributore deve funzionare ininterrottamente: il gruppo frigorifero si arresterà automaticamente quando il prodotto avrà raggiunto la temperatura opportuna.
- 4 - Il distributore è dotato di serratura per la chiusura del comparto refrigerato contenente il prodotto ed i rubinetti (vedere figura 11).

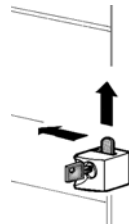


figura 11

- 5 - È possibile regolare l'apertura del rubinetto e quindi il flusso di bevanda erogata agendo sulla ghiera posta dietro il tasto rubinetto (vedere figura 12).

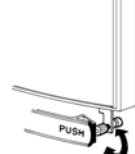


figura 12

- 6 - Quando il distributore non viene utilizzato è possibile bloccare i rubinetti premendo il fermo posto sul corpo rubinetto (vedere figura 13).

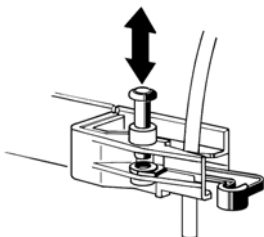


figura 13

7 SMONTAGGIO

- 1 - Estrarre i contenitori di prodotto dal distributore dopo averli svuotati.
- 2 - Rimuovere i rubinetti ed il cassetto raccogliogocce estraendoli dalla propria sede.

8 LAVAGGIO



ATTENZIONE

Prima di qualsiasi intervento di pulizia disconnettere sempre elettricamente il distributore estraendo la spina dalla presa o spegnendo l'interruttore esterno a parete.



IMPORTANTE

Non lavare alcun componente della macchina in lavastoviglie.

- 1 - Preparare in una bacinella circa due litri di acqua calda (45-60°C) e detersivo specifico rispettando con attenzione le prescrizioni del fabbricante; una soluzione troppo concentrata può infatti causare danni alle parti da lavare, mentre una troppo diluita può non detergere a sufficienza. Non usare detersivi abrasivi.



IMPORTANTE

Al fine di prevenire danni al distributore utilizzare solo detersivi compatibili con le parti in plastica.

- 2 - Usare una spazzola adatta e lavare accuratamente con la soluzione detergente i rubinetti, il cassetto raccogliogocce e i componenti della parte refrigerata.



ATTENZIONE

Durante il lavaggio del distributore non usare eccessiva quantità di acqua in vicinanza dei componenti elettrici; in caso contrario è possibile causare shock elettrici o danneggiare il distributore.

- 3 - Risciacquare tutte le parti lavate con acqua corrente.

1 TECHNICAL CHARACTERISTICS

Dimensions outside:		210	310
width	cm	36	50
depth	cm	55	55
height	cm	72	72
Net weight, approx.	kg	31	35
Gross weight, approx.	kg	36	39
Adjustable thermostats	n	1	1
Inside available volume:	10+10+10 liters (3 boxes 130x280x400 mm max.)		
Hermetic compressor			
Overload protector			
Noise level lower than 70 dB (A)			

IMPORTANT

Read electrical ratings written on the data plate under the individual units. Data plate specifications will always supersede the information in this manual.

Specifications are subject to change without notice.

2 INTRODUCTION

Please read all sections of this manual thoroughly to familiarize yourself with all aspects of the unit.

Like all mechanical products, this machine will require cleaning and maintenance. Besides, dispenser working can be compromised by operator's mistakes during disassembly and cleaning. It is strongly recommended that personnel responsible for the equipment's daily operations, disassembly, and assembly, go through these procedures in order to be properly trained and to make sure that no misunderstandings exist.

3 INSTALLATION

- 1 - Remove the corrugate container and packing materials and keep them for possible future use.
- 2 - Inspect the uncrated unit for any possible damage. If damage is found, call the delivering carrier immediately to file a claim.
- 3 - Install the unit on a counter top that will support the combined weight of dispenser and product.
- 4 - A minimum of 15 cm (6") of free air space

behind the unit should be allowed to guarantee adequate ventilation.

- 5 - Before plugging the unit in, check if the voltage is the same as that indicated on the data plate. Plug the unit into a grounded, protected single phase electrical supply according to the applicable electrical codes and the specifications of your machine. Install the unit so as the plug can be easily accessible. When the unit has no plug, install a proper grounded plug, in compliance with electrical codes in force in your area, suitable to at least 10 Amp 250 Volt (220-230 Volts 50-60 Hz areas) and 20 Amp 250 Volt (100-115 Volts 50-60 Hz areas) applications. Should you prefer to connect the unit directly to the mains, connect the supply cord to a 2-pole wall breaker, whose contact opening is at least 3 mm. Do not use extension cords.

ATTENTION

Failure to provide proper electrical ground according to applicable electrical codes could result in serious shock hazard.

ATTENTION

Do not install the dispenser outdoor or open to the rain.

4 TO OPERATE SAFELY

- 1 - **Do not** operate the dispenser without reading this operator's manual.
- 2 - **Do not** operate the dispenser unless it is properly grounded.
- 3 - **Do not** use extension cords to connect the dispenser.
- 4 - **Do not** operate the dispenser unless all panels are restrained with screws.
- 5 - **Do not** put objects or fingers in panels louvers.
- 6 - **Do not** remove panels for cleaning or routine maintenance unless the dispenser is disconnected from its power source.

5 OPERATING PROCEDURES

1 - To fill canister with bag, slide tab up to open (see figure 1).

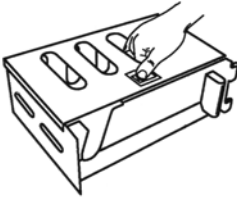


figure 1

2 - Open canister (see figure 2).



figure 2

3 - Grab bag at each corner by the finger holes. Drop bag into canister (see figure 3).

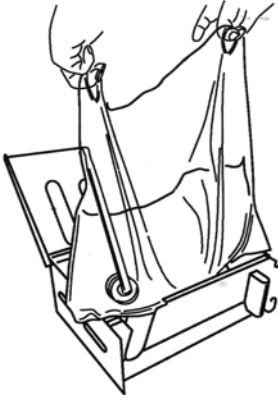


figure 3

4 - Slide plastic fitment into opening (use groove closest to bag) (see figure 4).

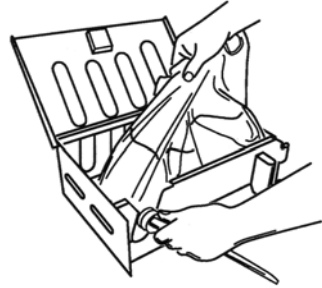


figure 4

5 - Push fitment downward into canister (see figure 5).

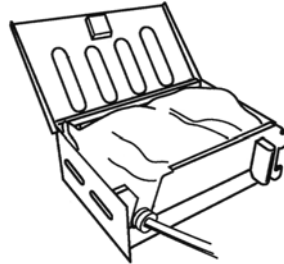


figure 5

6 - Move silver pin back and forth until it moves freely (see figure 6).

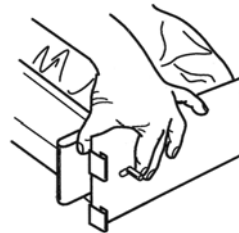


figure 6

7 - Close cover, snapping shut (see figure 7).

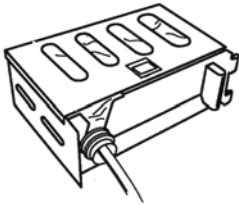


figure 7

8 - Open dispenser door. Turn canister into dispenser. canister should rest behind gray bracket (see figure 8).

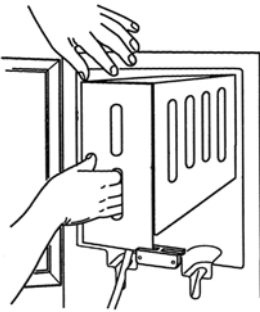


figure 8

9 - Push pinch lever back and insert tube. Cut off end of tube (see figure 9).

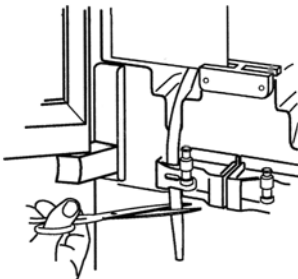


figure 9

10 - Press button for a few seconds to activate

blender (see figure 10).

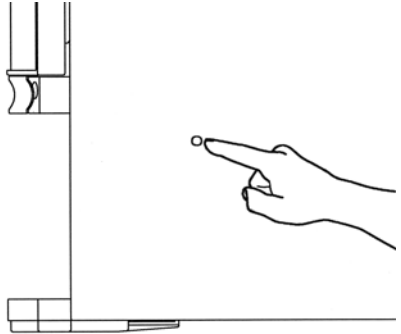


figure 10

ENGLISH

6 HELPFUL HINTS

- 1 - To shorten product cooling down time and increase productivity, it is advisable to pre-chill the product to be used in the dispenser.
- 2 - How to reset beverage temperature: to reset beverage temperature please apply to a technician. The proper temperature is preset at the factory.
- 3 - It is possible to lock the door of the dispenser (see figure 11).

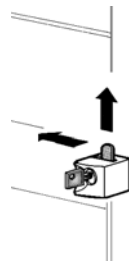


figure 11

- 4 - It is possible to set the proper drink outflow by turning the nut behind the faucet button

(see figure 12).

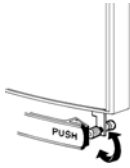


figure 12

- 5 - It is possible to lock the faucet by pushing the proper pin on the faucet body (see figure 13).

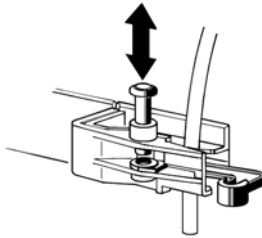


figure 13

7 DISASSEMBLY

- 1 - Drain all product from the boxes and remove them from the dispenser.
- 2 - Remove the faucets and the drip tray from their housing.

8 CLEANING



ATTENTION

Before any disassembly and/or cleaning procedure make sure that the dispenser is disconnected from its power source.



IMPORTANT

Do not attempt to wash any machine components in a dishwasher.

- 1 - Prepare at least two gallons of a mild cleaning solution of warm (45-60 °C 120-140 °F) potable water and dishwashing detergent. Do not use abrasive detergent. Important: if present, follow label directions, as too strong a solution can cause parts damage, while too mild a solution will not provide adequate cleaning.



IMPORTANT

In order to prevent any damages to the dispenser use only a detergent suitable with plastic parts.

- 2 - Using a brush, suitable for the purpose, thoroughly clean the faucet, the drip tray and the refrigerated compartment in the cleaning solution.



ATTENTION

When cleaning the machine, do not allow excessive amounts of water around the electrically operated components of the unit. Electrical shock or damage to the machine may result.

- 3 - Rinse all cleaned parts with cool clean water.

1 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions externes :		210	310
largeur	cm	36	50
profondeur	cm	55	55
hauteur	cm	72	72
Poids net approximatif	kg	31	35
Poids brut approximatif	kg	36	39
Thermostats réglables	n	1	1
Volume interne : 10 +10 + 10 litres (3 conteneurs 130x280x400 mm max)			
Motocompresseur hermétique			
Disjoncteur			
Niveau de bruit inférieur à 70 dB (A)			



IMPORTANT

Caractéristiques électriques : lire les données qui figurent sur la plaquette de chaque distributeur. Ce sont toujours celles auxquelles vous devez faire référence.

Nous vous réservons le droit d'apporter des modifications sans avertissement préalable.

2 INTRODUCTION

Nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi, de façon à connaître toutes les caractéristiques du distributeur.

Comme tous les produits mécaniques, ce distributeur nécessite hygiène et soin. Son bon fonctionnement peut être compromis par d'éventuelles erreurs de l'opérateur au cours des phases de montage et de nettoyage. C'est la raison pour laquelle il est important que les procédures quotidiennes de démontage et remontage soient connues par tout le personnel responsable du distributeur sans courir le risque de commettre des erreurs.

3 INSTALLATION

- 1 - Retirez le distributeur de l'emballage. Nous vous conseillons de conserver l'emballage, vous pourriez en avoir besoin plus tard.
- 2 - Assurez-vous que le distributeur n'a pas subi de dommages au cours du transport. Si c'est le cas, présentez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.
- 3 - Posez le distributeur sur un comptoir qui supporte son poids lorsqu'il est plein.

- 4 - Laissez un espace libre d'au moins 15 cm derrière le distributeur pour ne pas gêner la circulation d'air de refroidissement.
- 5 - Avant d'effectuer les branchements électriques, vérifiez que la tension du réseau est la même que celle indiquée sur la plaquette. Branchez le distributeur à un réseau monophasé à l'aide d'une prise comprenant la mise à la terre, conformément aux normes en vigueur. Placez le distributeur de manière à ce que la fiche du câble d'alimentation soit facilement accessible. Si le distributeur n'en est pas doté, utilisez une fiche conforme aux normes de votre pays pourvue d'une fiche ou contacts de terre et adaptée à des courants d'au moins 10A 250V (pour les endroits qui ont une tension de 220-230V 50-60Hz) et 20A 250V (pour les endroits qui ont une tension de 100-115V 50-60Hz). Si vous voulez réaliser un branchement fixe au réseau, branchez le câble à un dispositif bipolaire de coupure fixé au mur dont les ouvertures de contact sont d'au moins 3 mm. N'utilisez pas de rallonge pour brancher l'appareil au réseau électrique.



ATTENTION

Vérifiez que l'appareil est correctement relié à la terre. S'il ne l'est pas, les personnes pourraient subir des chocs électriques et le distributeur pourrait être endommagé.



ATTENTION

N'utilisez pas le distributeur en extérieur et ne le laissez pas sous la pluie.

4 POUR UN FONCTIONNEMENT SANS DANGER

- 1 - N'utilisez pas le distributeur avant d'avoir lu ce mode d'emploi.
- 2 - N'utilisez pas le distributeur s'il n'est pas correctement relié à la terre.
- 3 - N'utilisez pas de rallonge pour le branchement électrique du distributeur.
- 4 - Ne mettez pas le distributeur en fonction si les panneaux ne sont pas en place et fixés par des vis.

5 - N'introduisez pas les doigts ou des objets dans les fentes des panneaux.

6 - N'enlevez pas les panneaux pour les nettoyer ou pour l'entretien sans vous être assuré que le distributeur est débranché.

5 MODE D'EMPLOI

1 - Pour introduire le sachet dans le panier, faites glisser le couvercle.(voir figure 1)

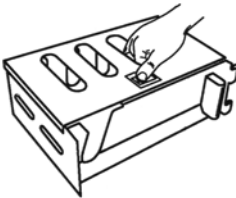


figure 1

2 - Ouvrez le panier.(voir figure 2)



figure 2

3 - Saisissez le sachet par les trous aux deux coins et placez le dans le panier.(voir

figure 3)

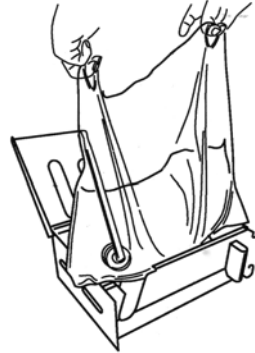


figure 3

4 - Accrochez l'anneau plastique dans l'ouverture du panier, en utilisant la rainure plus proche au sachet.(voir figure 4)

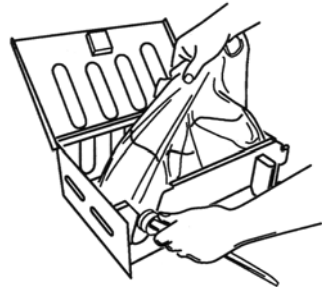


figure 4

5 - Poussez l'anneau vers le bas dans le panier.(voir figure 5)

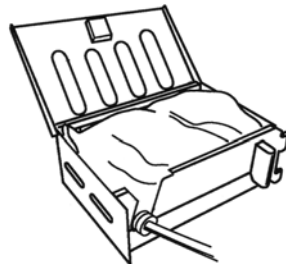


figure 5

6 - Poussez avant et arrière le pivot en inox jusqu'à quand il glisse librement.(voir

figure 6)

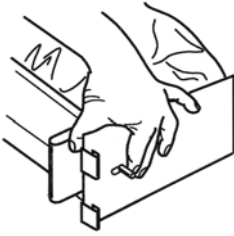


figure 6

7 - Fermez bien le couvercle.(voir figure 7)

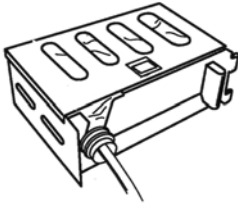


figure 7

8 - Ouvrez la porte du distributeur et placez le panier à l'intérieur. Le panier doit être positionné derrière l'étrier gris.(voir figure 8)

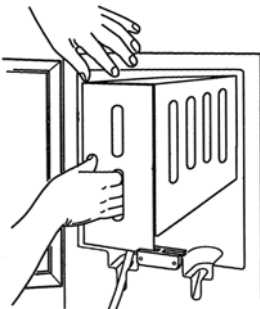


figure 8

9 - Appuyez sur le levier du robinet et mettez le tuyau en place. Coupez le juste au-

dessus de la partie terminale.(voir figure 9)

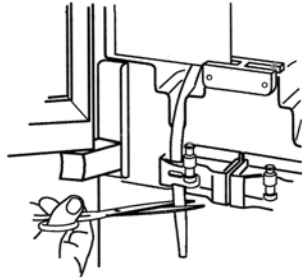


figure 9

10 -Poussez le bouton pour quelques seconds pour activer le mélangeur.(voir figure 10)

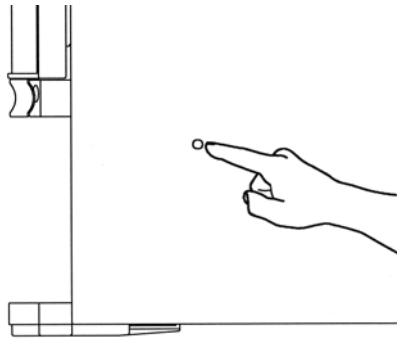


figure 10

FRANCAIS

6 SUGGESTIONS

- 1 - Vous augmenterez considérablement l'efficacité du distributeur si vous y insérez des conteneurs pré-refroidis.
- 2 - Réglage de la température : l'opération doit être effectuée exclusivement par un technicien. La température idéale de la boisson a été établie et réglée par le fabricant.
- 3 - Le distributeur doit fonctionner sans interruption : le groupe frigorifique s'arrêtera automatiquement lorsque le produit aura atteint la bonne température.
- 4 - Le compartiment frigorifique contenant le produit et les robinets (voir figure 11) est

équipé d'une porte avec serrure.

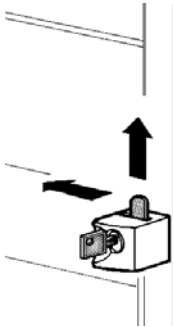


figure 11

- 5 - Vous pouvez régler l'ouverture du robinet et donc le flux de boisson distribuée en agissant sur l'embout situé derrière la touche du robinet (voir figure 12).

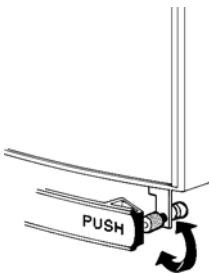


figure 12

- 6 - Lorsque le distributeur n'est pas utilisé, vous pouvez bloquer les robinets et appuyant sur le butoir situé sur le robinet (voir figure 13).

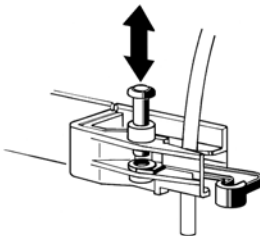


figure 13

7 DEMONTAGE

- 1 - Retirez les conteneurs de produit du distributeur après les avoir vidés.
- 2 - Retirez de leur emplacement les robinets et le tiroir qui recueille les gouttes.

8 LAVAGE



ATTENTION

Avant de procéder à toute intervention de nettoyage, débranchez toujours le distributeur en sortant la fiche de la prise électrique ou en arrêtant le dispositif de coupure fixé au mur.



IMPORTANT

Ne lavez aucun des éléments de l'appareil au lave-vaisselle.

- 1 - Dans une baignoire, préparez environ deux litres d'eau chaude (45-60°C) et du produit lavant spécial en vous conformant aux prescriptions du fabricant. Une solution trop concentrée peut endommager les pièces à laver et une solution trop diluée peut ne pas nettoyer correctement. N'utilisez pas de produits abrasifs.



IMPORTANT

Pour ne pas endommager le distributeur, utilisez uniquement des produits lavant adaptés aux pièces en plastique.

- 2 - Utilisez une brosse adaptée et lavez soigneusement à l'aide de la solution nettoyante toutes les pièces qui sont en

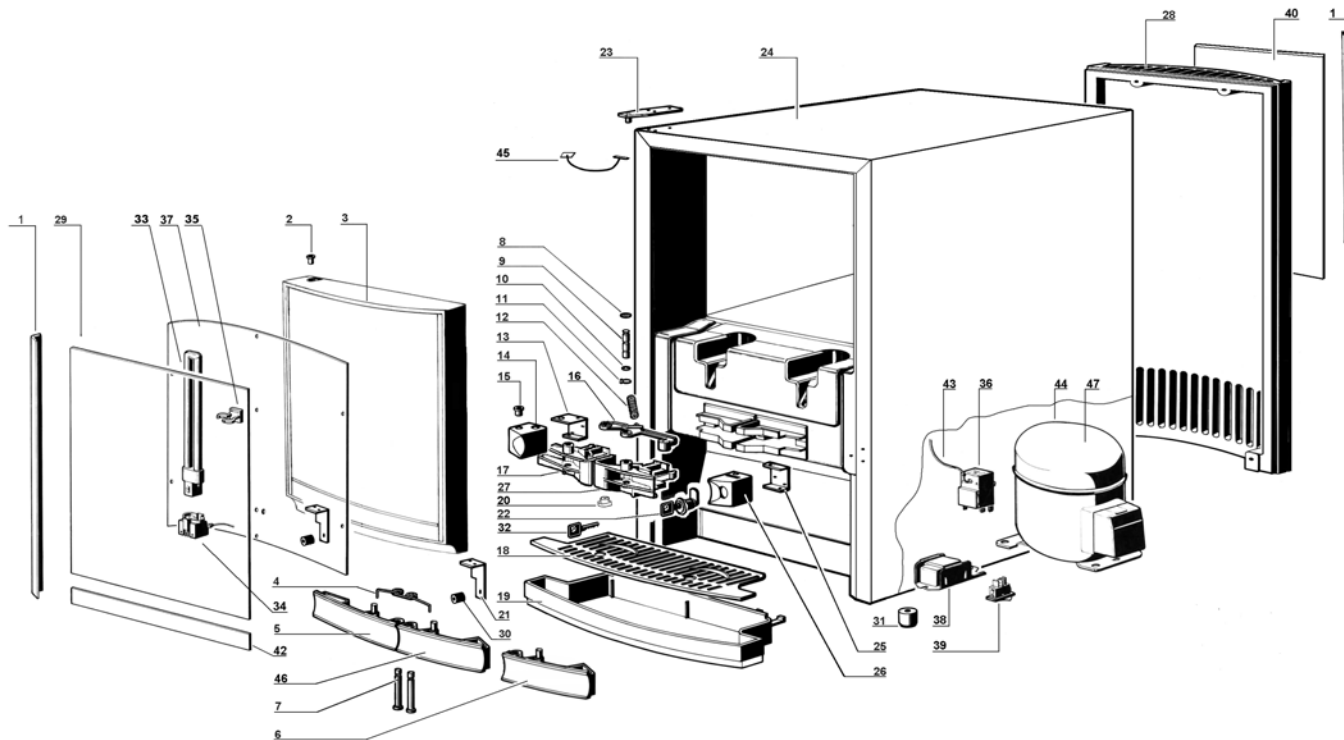
contact avec la boisson.



ATTENTION

Durant le lavage du distributeur, veillez à ne pas utiliser trop d'eau à proximité des composants électriques : vous pourriez provoquer des chocs électriques ou endommager le distributeur.

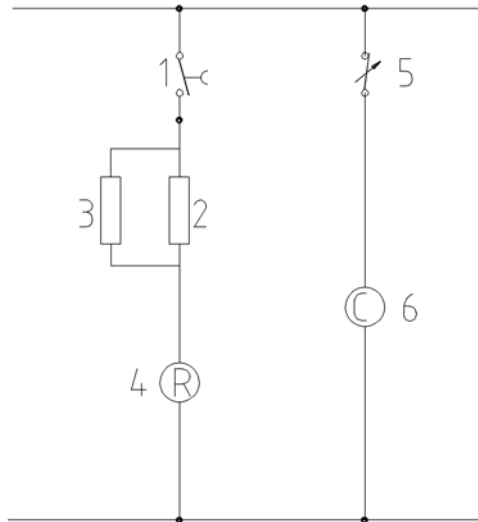
- 3 - Lavez la cuve interne du distributeur à l'aide d'une brosse souple.
- 4 - Rincez toutes les pièces lavées à l'eau courante.



1	22805-02170	Profilo porta anteriore Opera 210	Display holder	Contour de la porte	Displayhalter
1	22805-02171	Profilo porta anteriore Opera 210 L	Display holder	Contour de la porte	Displayhalter
1	22805-02174	Profilo porta posteriore Opera 210	Display holder	Contour de la porte	Displayhalter
1	22805-02175	Profilo porta anteriore Opera 310	Display holder	Contour de la porte	Displayhalter
1	22805-02176	Profilo porta posteriore Opera 310	Display holder	Contour de la porte	Displayhalter
2	10025-02270	Boccola superiore porta	Door upper bushing	Douille supérieure de la porte	Obere Türbüchse
3	10025-02240	Porta Opera 210	Opera 210 Door	Porte Opera 210	Fronttür Opera 210
3	10025-02241	Porta Opera 210 L	Opera 210 L Door	Porte Opera 210 L	Fronttür Opera 210 L
3	10025-02243	Porta Opera 310	Opera 310 Door	Porte Opera 310	Fronttür Opera 310
4	22805-02160	Molla per tasto rubinetto	Faucet key spring	Ressort pour touche du robinet	Feder für die Tasten der Ausgabereinheit
4	22805-02161	Molla per tasto rubinetto Opera 310	Faucet key spring	Ressort pour touche du robinet	Feder für die Tasten der Ausgabereinheit
5	22805-02140	Tasto rubinetto sinistro DRUKEN	Left faucet key DRUKEN	Touche du robinet gauche DRUKEN	Linke Taste der Ausgabereinheit
5	22805-02141	Tasto rubinetto sinistro PUSH	Left faucet key PUSH	Touche du robinet gauche PUSH	Linke Taste der Ausgabereinheit
6	22805-02130	Tasto rubinetto destro DRUKEN	Right faucet key DRUKEN	Touche du robinet droit DRUKEN	Rechte Taste der Ausgabereinheit
6	22805-02131	Tasto rubinetto destro PUSH	Right faucet key PUSH	Touche du robinet droit PUSH	Rechte Taste der Ausgabereinheit
7	22805-02150	Perno tasto rubinetto	Faucet key shaft	Pivot de la touche du robinet	Schaft für die Ausgabereinheit
8	22805-02180	OR perno blocco rubinetto	O-Ring for faucet locking shaft	Joint OR du pivot blocage robinet	O-Ring für den Ausgabereinheit-Verschluss
9	22805-02120	perno di blocco rubinetto	faucet locking shaft	Pivot blocage robinet	Schaft für den Ausgabereinheit-Verschluss
10	22805-02190	OR 2018 per perno di blocco rubinetto	O-Ring 2018 for faucet locking shaft	Joint OR 2018 du pivot blocage robinet	O-Ring 2018 für den Ausgabereinheit-Verschluss
11	22805-02250	Seeger perno di blocco rubinetto	Seeger for faucet locking shaft	Seeger du pivot blocage robinet	Seeger für den Ausgabereinheit-Verschluss
12	22805-02100	Molla rubinetto	Faucet spring	Ressort du robinet	Ausgabefeder
13	10025-02260	Staffa di fissaggio blocchetto cerniera	Bracket for lower hinge holder	Bride pour support charnière inférieure	Befestigung für unteren Scharnierhalter
14	22805-02040	Blocchetto cerniera	Lower hinge holder	Support charnière inférieure	Unterer Scharnierhalter
15	10025-02270	Boccola per blocchetto cerniera Opera	Opera bushing for lower hinge holder	Douille pour support charnière inférieure Opera	Buchse für den unteren Scharnierhalter Opera
16	10025-02230	Boccola per blocchetto cerniera Opera L	Opera L bushing for lower hinge holder	Douille pour support charnière inférieure Opera L	Buchse für den unteren Scharnierhalter Opera L
16	22805-02111	Leva rubinetto	Faucet lever	Levier robinet	Ausgabehebel
17	22805-02090	Corpo rubinetto sinistro	Left faucet body	Corps du robinet gauche	Ausgabekörper Rechts
18	22805-02030	Griglia cassetto raccogliogocce Opera 210	Opera 210 drip tray cover	Couvercle tiroir égouttoir Opera 210	Deckel der Tropfschale
18	22805-02035	Griglia cassetto raccogliogocce Opera 310	Opera 310 drip tray cover	Couvercle tiroir égouttoir Opera 310	Deckel der Tropfschale
19	22805-02020	Cassetto raccogliogocce Opera 210	Opera 210 drip tray	Tiroir égouttoir Opera 210	Tropfschale
19	22805-02025	Cassetto raccogliogocce Opera 310	Opera 310 drip tray	Tiroir égouttoir Opera 310	Tropfschale
20	22805-02121	Perno per leva rubinetto	Shaft for faucet lever	Pivot pour levier robinet	Fixierstift
21	10025-02280	Staffa fine corsa rubinetto	Faucet key adjustment bracket	Bride de fin de course robinet	Arretierung der Ausgabe
22	22805-02210	Serratura	Key lock	Serrure	Schloß
23	22805-02290	Cerniera superiore	Upper hinge	Charnière supérieure	Oberes Scharnier
24	10025-02300	Corpo machina completo Opera 210	Opera 210 dispenser body	Corps de la machine Opera 210	Gehäuse des Bag-in-Box-Dispensers
24	10025-02301	Corpo machina completo Opera 310	Opera 310 dispenser body	Corps de la machine Opera 310	Gehäuse des Bag-in-Box-Dispensers
25	10025-02310	Staffa di fissaggio blocchetto serratura	Bracket for key lock holder	Bride pour support serrure	Befestigung für die Verschlusshalterung
26	22805-02050	Blocchetto serratura	Key lock holder	Support serrure	Verschlusshalterung
27	22805-02080	Corpo rubinetto destro	Right faucet body	Corps du robinet droit	Ausgabekörper Links
28	10025-02330	Pannello posteriore Opera 210	Opera 210 Back panel	Panneau postérieur Opera 210	Rückwand
28	10025-02331	Pannello posteriore Opera 310	Opera 310 Back panel	Panneau postérieur Opera 310	Rückwand
29	22805-02011	Pannello pubblicitario anteriore trasparente Opera 210	Opera 210 advertising transparent display	Panneau transparent Opera 210	Display
29	22805-03012	Pannello pubblicitario anteriore trasparente Opera 310	Opera 310 advertising transparent display	Panneau transparent Opera 310	Display
30	22805-02350	Fine corsa tasto rubinetto	Faucet key stop	Arrêt touche du robinet	Fixiermutter
31	10025-02320	Piedino	Rubber leg	Petit pied	Gummifüße
32	22805-02360	Chiave	Key	Clef	Schlüssel
33	22805-02411	Lampada	Bulb	Ampoule	Lampe
34	22805-02401	Porta lampada	Bulb socket	Douille	Lampenhalter
35	22805-02402	Forcella sostegno lampada	Bracket for bulb socket	Bride pour douille	Befestigung für den Lampenhalter
36	10025-02335	Termostato con manopola	Thermostat with knob	Thermostat avec pommeau	Thermostat
37	22805-02016	Pannello di fondo riflettente Opera 210 L	Door front panel for Opera 210 L	Panneau réfléchissant pour Opera 210 L	Innenplatte der beleuchteten Tür
37	22805-02009	Pannello di fondo riflettente Opera 310	Door front panel for Opera 310	Panneau réfléchissant pour Opera 310	Innenplatte der beleuchteten Tür
38	22805-02421	Reattore	Relay	Relais	Relais
39	21125-00000	Interruttore	Switch	Interrupteur	Schalter

40 22805-02011	Pannello pubblicitario posteriore trasparente Opera 210	Opera 210 advertising transparent display	Panneau publicitaire neutre Opera 210	Front display
40 22805-03011	Pannello pubblicitario posteriore trasparente Opera 310	Opera 310 advertising transparent display	Panneau publicitaire neutre Opera 310	Front display
42 22805-02014	Pannello portaetichette Opera 210	Opera 210 flavour labels screen	Ecran porte-étiquettes Opera 210	Front display für Sortenschilder
42 22805-03014	Pannello portaetichette Opera 310	Opera 310 flavour labels screen	Ecran porte-étiquettes Opera 310	Front display für Sortenschilder
43 10565-00300	Guaina isolante	Rubber thermostat sleeve	Gaine caoutchouc pour thermostat	Gummimuffe für Thermostat
44 10025-02272	Relè 115V-60Hz Opera 210	Opera 210 Start relay 115V-60Hz	Relais 115V-60Hz Opera 210	Startrelais
44 10025-02273	Relè 115V-60Hz Opera 310	Opera 310 Start relay 115V-60Hz	Relais 115V-60Hz Opera 310	Startrelais
45 22808-90009	Fermaporta	Door strap	Bande arrêt-porte	Feststellvorrichtung für die Tür
46 22805-02135	Tasto centrale PUSH Opera 310	Central faucet key Opera 310	Touche centrale Opera 310	Centrale taste der Ausgabereinheit (Vorderansicht) Opera 310
47 10025-00097	Compressore Opera 210 230V-50Hz	Opera 210 compressor 230V-50Hz	Compresseur Opera 210 230V-50Hz	Kompressor für Opera 210 230V-50Hz
47 10025-00098	Compressore Opera 210 115V-60Hz	Opera 210 compressor 115V-60Hz	Compresseur Opera 210 115V-60Hz	Kompressor für Opera 210 115V-60Hz
47 10025-00100	Compressore Opera 310 230V-50Hz	Opera 310 compressor 230V-50Hz	Compresseur Opera 310 230V-50Hz	Kompressor für Opera 310 230V-50Hz
47 10025-00101	Compressore Opera 310 115V-60Hz	Opera 310 compressor 115V-60Hz	Compresseur Opera 310 115V-60Hz	Kompressor für Opera 310 115V-60Hz

SCHEMA ELETTRICO / WIRING DIAGRAM / SCHALTSCHEMA



1	Interruttore	Switch
2	Lampada	Lamp
4	Reattore	Ballast
5	Termostato	Thermostat
6	Compressore	Compressor

DELTA

via dei Pioppi, 33
20090 Opera (MI) ITALY
tel ++ 39 02 5768071
fax ++39 02 576807241